

# TRUNG TÂM DỊCH VỤ MEDICARE & MEDICAID



## Bảo Hiểm Thuốc Theo Toa Medicare Quan Trọng Ra Sao Đối Với Quý Vị

Sau 40 năm tận tụy cống hiến bảo hiểm hữu hiệu cho những lần đi khám bác sĩ, nhập viện, và phẫu thuật cấp cứu, hiện nay Medicare cống hiến bảo hiểm hữu hiệu mới cho thuốc theo toa.

Mọi người có Medicare đều đủ điều kiện được bảo hiểm này, bất chấp mức lợi tức và tài nguyên của họ, tình trạng sức khỏe, hoặc chi phí thuốc theo toa hiện nay.

### Cần cân nhắc kỹ điều gì trước khi xin bảo hiểm thuốc theo toa Medicare?

Quý vị cần lấy quyết định quan trọng về bảo hiểm thuốc theo toa của mình. Loại bảo hiểm thuốc theo toa do quý vị lựa chọn sẽ ảnh hưởng đến mức bao trả, chi phí, tiện lợi, và an sinh của quý vị hiện nay và sau này.

- Bao trả.** Những chương trình thuốc Medicare sẽ bao trả cho những loại thuốc thông thường và thuốc có hiệu. Chương trình cũng có quy tắc về những thuốc nào được bao trả trong các loại thuốc khác nhau.

Hầu hết những chương trình đều có bản danh mục thuốc được chương trình bao trả. Bản danh mục này phải luôn đáp ứng đòi hỏi của Medicare, nhưng bản này cũng thay đổi khi chương trình nhận được thông tin mới. Chương trình của quý vị phải báo cho quý vị biết khi loại thuốc quý vị sử dụng bị loại bỏ khỏi bản danh mục hoặc chi phí thay đổi.

Nếu bác sĩ thấy quý vị cần sử dụng loại thuốc không có trong bản danh mục, hoặc nếu một trong những loại thuốc quý vị sử dụng bị loại bỏ khỏi bản này, quý vị hay bác sĩ có thể xin ngoại lệ hoặc khiếu nại quyết định của chương trình không bao trả cho loại thuốc của quý vị.

- Chi phí.** Bảo phí hàng tháng và phần đóng góp của quý vị trong chi phí thuốc theo toa sẽ thay đổi tùy theo quý vị chọn chương trình nào. Nếu có lợi tức và tài nguyên eo hẹp, quý vị đủ điều kiện được Medicare giúp trả thêm tiền cho chi phí của chương trình thuốc.
- Tiện lợi.** Chương trình thuốc phải có hợp đồng với dược phòng tại khu vực của quý vị. Dò hỏi chương trình để chắc chắn dược phòng trong chương trình tiện lợi cho quý vị. Vài chương trình cũng cho quý vị lấy thuốc theo toa qua đường bưu điện.
- An sinh hiện nay và sau này.** Ngay cả khi hiện nay không sử dụng nhiều thuốc theo toa, nhưng quý vị vẫn nên ghi danh vào một chương trình thuốc trong năm 2006. Khi ngày càng lớn tuổi thì hầu hết mọi người đều cần dùng thuốc theo toa để giữ sức khỏe.



## Cần biết thêm điều gì khác nữa?

Trước khi lấy quyết định, quý vị cần biết thông tin sau đây:

- Hiện nay quý vị có bảo hiểm thuốc theo toa hay chưa? (Bảo hiểm thuốc theo toa KHÔNG bao gồm mẫu thuốc của bác sĩ, phiếu giảm giá, phiếu giảm giá có hoặc không có tín dụng \$600 được Medicare chấp thuận, bệnh xá miễn phí, hoặc giảm giá thuốc trên mạng lưới.)
- Bảo hiểm thuốc hiện hành của quý vị có bao trả hữu hiệu giống như bảo hiểm thuốc theo toa Medicare hay không? Chương trình hiện hành của quý vị có thể cho quý vị biết điều này.
- Bảo hiểm thuốc theo toa Medicare có ảnh hưởng ra sao đến tiền xuất túi của quý vị?
- Quý vị có nên giữ bảo hiểm hiện có của mình hay không?
- Chương trình thuốc Medicare trong khu vực của quý vị có bao trả cho những loại thuốc cần thiết của mình hay không?
- Quý vị có được giúp trả thêm tiền cho chi phí thuốc theo toa nếu ghi danh vào chương trình thuốc theo toa Medicare hay không?
- Nếu quý vị ghi danh chậm trễ vào chương trình thuốc Medicare, có phải bảo phí của quý vị sẽ cao hơn do phải trả tiền phạt và hay không? Bảo hiểm sẽ có hiệu lực khi quý vị cần đến nó hay không?
- Quý vị có cư trú một khoảng thời gian nào đó trong từng năm ở tiểu bang khác hay không? (Điều này quan trọng nếu chương trình đòi hỏi quý vị phải sử dụng những dược phòng được chỉ định.)

## Cách thức để được giúp đỡ lấy quyết định này?

Lựa chọn bảo hiểm chăm sóc sức khỏe và thuốc theo toa hữu hiệu là một quyết định quan trọng. Quý vị có thể được giúp đỡ cho trường hợp cá nhân.

- Viếng thăm [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) trên mạng lưới. Chọn “Search Tools” (Công cụ tìm kiếm) tại phần trên cùng của trang.
- Gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người sử dụng TTY (máy điện văn) cần gọi số 1-877-486-2048. Theo chỉ dẫn để đàm thảo với đại diện dịch vụ khách hàng nào sẽ giúp quý vị lấy thông tin cá nhân. Quý vị sẽ được kết quả qua đường bưu điện trong vòng ba tuần lễ.
- Gọi Chương Trình Trợ Giúp Bảo Hiểm Sức Khỏe Tiểu Bang (State Health Insurance Assistance Program) (xem số điện thoại của chương trình tại tiểu bang của quý vị ở trang bìa sau trong cẩm nang “Medicare & You 2006” (Medicare và Quý Vị 2006) hoặc gọi số 1-800-MEDICARE). Quý vị cũng có thể được giúp đỡ trực tiếp hoặc qua điện thoại.

## Cần phải làm điều gì tiếp theo?

Nếu muốn được bảo hiểm thuốc theo toa Medicare, quý vị nên so sánh các chương trình thuốc Medicare để ghi danh vào chương trình nào đáp ứng nhu cầu của mình. Muốn biết thêm chi tiết, hãy duyệt qua các tờ thông tin “Comparing Medicare Prescription Drug Coverage” (So Sánh Bảo Hiểm Thuốc Theo Toa Medicare (Ấn bản CMS số 11110) và “Medicare Prescription Drug Coverage: How to Join” (Bảo Hiểm Thuốc Theo Toa Medicare: Cách Thức Ghi Danh) (Ấn bản CMS số 11111). Muốn lấy các bản sao, hãy viếng thăm [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) trên mạng lưới, hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227).